



UNIWERSYTET  
IM. ADAMA MICKIEWICZA  
W POZNANIU

## Komunikacja w kulturze

### Sylabus zajęć

#### Informacje podstawowe

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kierunek studiów</b><br>Filologia germańska<br><b>Specjalność</b><br>-<br><b>Jednostka organizacyjna</b><br>Wydział Neofilologii<br><b>Poziom studiów</b><br>studia pierwszego stopnia<br><b>Forma studiów</b><br>studia niestacjonarne<br><b>Profil studiów</b><br>profil ogólnoakademicki |                                                                                                                                                                | <b>Cykl dydaktyczny</b><br>2023/24<br><b>Kod zajęć</b><br>09GERN.18S.13592.23<br><b>Języki wykładowe</b><br>polski<br><b>Obligatoryjność</b><br>Obowiązkowy w module<br><b>Blok zajęciowy</b><br>Przedmioty specjalnościowe |
| <b>Koordynator zajęć</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       | Maciej Mackiewicz                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Prowadzący zajęcia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      | Maciej Mackiewicz                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Okres</b><br>Semestr 4                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia</b><br>• Konwersatorium: 20, Zaliczenie z oceną; w tym zajęcia zdalne:<br>◦ Konwersatorium synchroniczne: 12 | <b>Liczba punktów ECTS</b><br>4                                                                                                                                                                                             |

## Cele kształcenia dla zajęć

| Kod | Cel                                                                                                                   |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1  | przekazanie podstawowej wiedzy z zakresu typologii kultur i wpływu różnic kulturowych na komunikację międzykulturową. |
| C2  | przekazanie wiedzy na temat procesów komunikacyjnych                                                                  |
| C3  | rozwinięcie kompetencji metakomunikacyjnej                                                                            |
| C4  | rozwinięcie międzykulturowej kompetencji komunikacyjnej                                                               |
| C5  | rozwinięcie umiejętności analizy tzw. „krytycznych sytuacji interakcyjnych”                                           |
| C6  | kształtowanie zrozumienia różnorodności kulturowej i jej wpływu na skuteczną komunikację i efektywne działanie        |
| C7  | kształtowanie zrozumienia istoty kompetencji interkulturowej w oparciu o różne modele                                 |
| C8  | zapoznanie z mechanizmem wpływu stereotypów i uprzedzeń na komunikację interkulturową                                 |
| C9  | Kształtowanie świadomości różnorodności kulturowej i wielokulturowej w Europie                                        |
| C10 | Kształtowanie postawy otwartości wobec inności                                                                        |

## Wymagania wstępne

znajomość języka niemieckiego na poziomie co najmniej B1+

## Efekty uczenia się dla zajęć

| Kod                                          | Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie                                                                         | Efekty uczenia się dla kierunku | Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>Wiedzy - Student/ka:</b>                  |                                                                                                                 |                                 |                                                              |
| W1                                           | ma uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu teorii kultury i komunikacji; zna podstawowe typy kultur               | GER_K1_W01,<br>GER_K1_W03       | Kolokwium pisemne,<br>Prezentacja<br>multimedialna           |
| <b>Umiejętności - Student/ka:</b>            |                                                                                                                 |                                 |                                                              |
| U1                                           | potrafi w świetle poznanych typologii scharakteryzować i analizować kulturę niemiecką i polską                  | GER_K1_U03                      | Kolokwium pisemne,<br>Prezentacja<br>multimedialna           |
| U2                                           | wyszukuje informacji dot. omawianych kręgów tematycznych wykorzystując różne źródła polsko- i niemieckojęzyczne | GER_K1_U02                      | Prezentacja<br>multimedialna                                 |
| U3                                           | ma umiejętność prowadzenia dyskursu i krytycznej refleksji nad przedstawionymi treściami                        | GER_K1_U08,<br>GER_K1_U09       | Kolokwium pisemne                                            |
| <b>Kompetencji społecznych - Student/ka:</b> |                                                                                                                 |                                 |                                                              |
| K1                                           | rozumie różnorodność kulturową i jej wpływ na skuteczną komunikację i efektywne działanie                       | GER_K1_K06                      | Kolokwium pisemne                                            |
| K2                                           | ma świadomość różnorodności kulturowej i światopoglądowej                                                       | GER_K1_K06                      | Kolokwium pisemne,<br>Prezentacja<br>multimedialna           |

## Treści programowe dla zajęć

| Lp. | Treści programowe dla zajęć                                    | Efekty uczenia się dla zajęć | Formy zajęć                                     |
|-----|----------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1.  | Teoria standardów kulturowych                                  | W1, U1, U2, U3, K1, K2       | Konwersatorium,<br>Konwersatorium synchroniczne |
| 2.  | Teoria tzw. rich points/ hotspots/ hotwords                    | W1, U1, U2, U3, K1, K2       | Konwersatorium,<br>Konwersatorium synchroniczne |
| 3.  | Teoria kompetencji komunikacyjnej w kontekście interkulturowym | W1, U1, U2, U3, K1, K2       | Konwersatorium,<br>Konwersatorium synchroniczne |
| 4.  | Znaczenie stereotypów dla komunikacji międzykulturowej         | W1, U1, U2, U3, K1, K2       | Konwersatorium,<br>Konwersatorium synchroniczne |
| 5.  | Metody rozwijania kompetencji i komunikacji międzykulturowej   | W1, U3, K1, K2               | Konwersatorium,<br>Konwersatorium synchroniczne |

## Informacje dodatkowe

| Forma zajęć    | Metody i formy prowadzenia zajęć                                                                                              |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konwersatorium | Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Metoda ćwiczeniowa, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Praca w grupach |

| Forma zajęć    | Warunki zaliczenia zajęć                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konwersatorium | <p>kolokwium pisemne 50%, prezentacja multimedialne 50%</p> <p>1. bardzo dobry (bdb; 5,0) - od 90% (Opanowanie w stopniu bardzo wysokim wiedzy z zakresu materiału omawianego na zajęciach)</p> <p>2. dobry plus (db plus; 4,5) - od 80 % (Opanowanie w stopniu dobrym wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, nieliczne błędy merytoryczne, poziom kompetencji wymagający nieznacznych korekt)</p> <p>3. dobry (db; 4,0) - od 70 % (Opanowanie w stopniu dobrym wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, pewna liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji na poziomie zadowalającym)</p> <p>4. dostateczny plus (dst plus; 3,5) - od 60 % (Opanowanie w stopniu zadowalającym wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, pewna liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wymagający znacznych korekt)</p> <p>5. dostateczny (dst; 3,0) - od 50 % (Opanowanie w stopniu zadowalającym wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, dość duża liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wymagający znacznych korekt)</p> <p>6. niedostateczny (ndst) - poniżej 50% (Niezadowalający stopień opanowania wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, duża liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wskazujący na nieprzyswojenie materiału zajęć).</p> |

## Literatura

### Obowiązkowa

1. Heringer, Hans Jürgen: Interkulturelle Kommunikation. Tübingen/ Basel: A. Francke Verlag, 2014.
2. Bolten, Jürgen: Interkulturelle Kompetenz. Erfurt: Landeszentrale für politische Bildung Thüringen, 2012.
3. Wilczyńska, Weronika/ Mackiewicz, Maciej/ Krajka Jarosław: Komunikacja interkulturowa. Wprowadzenie. Poznań: Wydawnictwo UAM, 2019.

### Dodatkowa

1. Mackiewicz, Maciej (red.): Dydaktyka języków obcych a kompetencja kulturowa i komunikacja interkulturowa. Poznań: Wydawnictwo WSB, 2005.
2. Mikułowski Pomorski, Jerzy: Jak narody porozumiewają się ze sobą w komunikacji międzykulturowej i komunikowaniu medialnym. Kraków: Universitas, 2006.

## Nakład pracy studenta i punkty ECTS

| Rodzaje zajęć studenta                         | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Konwersatorium                                 | 20                                                                  |
| Przygotowanie prezentacji multimedialnej       | 5                                                                   |
| Czytanie wskazanej literatury                  | 15                                                                  |
| Przygotowanie do zajęć                         | 20                                                                  |
| Przygotowanie do zaliczenia                    | 20                                                                  |
| wykonywanie zadań na platformie e-learningowej | 20                                                                  |
| <b>Łączny nakład pracy studenta</b>            | <b>Liczba godzin</b><br>100                                         |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                     | <b>ECTS</b><br>4                                                    |

\* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

## Efekty uczenia się dla kierunku

| Kod        | Treść                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GER_K1_K06 | Absolwent/ka jest gotów/gotowa do poszanowania wartości dziedzictwa kulturowego niemieckiego obszaru językowego oraz cywilizacji ludzkiej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| GER_K1_U02 | Absolwent/ka potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę z wykorzystaniem słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych i multimedialnych źródeł informacji, a także wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| GER_K1_U03 | Absolwent/ka potrafi właściwie korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w celu formułowania i analizy problemów badawczych, przyczyn i przebiegu konkretnych zjawisk językowych, literackich, translatologicznych i dotyczących kultury niemieckiego obszaru językowego oraz w celu uzasadniania swoich wyborów                                                                                                                                                                                                                     |
| GER_K1_U08 | Absolwent/ka potrafi brać udział w debacie, porozumiewać się z innymi specjalistami / filologami w języku niemieckim i w języku polskim, merytorycznie i fachowo argumentować oraz formułować wnioski z wykorzystaniem poglądów innych autorów w języku polskim i niemieckim, w języku niemieckim przygotowywać i formułować prace pisemne, w tym akademickie, z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii lub/i kultury niemieckiego obszaru językowego, o właściwej strukturze, kompozycji, budowie i argumentacji |
| GER_K1_U09 | Absolwent/ka potrafi wypowiadać się w języku niemieckim oraz w języku polskim w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii i wiedzy o kulturze niemieckiego obszaru językowego                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| GER_K1_W01 | Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu – wybrane fakty i zjawiska oraz dotyczące ich metody i teorie stanowiące podstawową wiedzę ogólną z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa germańskiego oraz translatologii i kultury niemieckiego obszaru językowego                                                                                                                                                                                                                                                         |
| GER_K1_W03 | Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe teorie i metodologię nauk literaturoznawczych, językoznawczych, translatologicznych oraz dotyczących kultury niemieckiego obszaru językowego i komunikacji interkulturowej w języku polskim oraz w języku niemieckim, a także metody i teorie wyjaśniające złożone powiązania i zależności między literaturoznawstwem, językoznawstwem, translatologią i kulturą niemieckiego obszaru językowego                                                                                                |